



### Documento informativo sui trattamenti di dati personali

Nel rispetto di quanto previsto dalla Legge federale sulla protezione dei dati ([LPD](#)) Le forniamo le dovute informazioni in ordine al trattamento dei dati personali raccolti per la gestione del rapporto contrattuale con il cliente (di seguito anche "Lei"). L'informativa è resa ai sensi della LPD.



#### 1. DEFINIZIONI

I dati personali da Lei forniti, ovvero altrimenti acquisiti nel rispetto delle disposizioni legislative e contrattuali vigenti, inerenti, connessi e/o strumentali al rapporto con Lei in essere, formeranno oggetto di trattamento, nel rispetto delle previsioni di cui alla LPD e degli obblighi di riservatezza. In particolare:

**Dati personali:** tutte le informazioni concernenti una persona fisica identificata o identificabile. A titolo esemplificativo non esaustivo: dati anagrafici contenuti nel documento di identità, indirizzo, domicilio  
dati di contatto quali e-mail e telefono.

**Dati personali degni di particolare protezione:** - le opinioni o attività religiose, filosofiche, politiche o sindacali; - la salute, la sfera intima o l'appartenenza a una razza; - le misure d'assistenza sociale; - i procedimenti o le sanzioni amministrativi e penali.

Il Titolare potrà inoltre venire a conoscenza di dati degni di particolare protezione idonei a rilevare: - dati relativi a condanne penali e reati: dati concernenti perseguimenti e sanzioni amministrativi e penali. In particolare, l'estratto del casellario giudiziario.

**Interessato:** la persona privata i cui dati personali vengono trattati. Nel caso specifico, il cliente, soggetto a cui si riferiscono i dati personali.

**Trattamento:** qualsiasi operazione relativa a dati, indipendentemente dai mezzi e dalle procedure impiegati, segnatamente la raccolta, la conservazione, l'utilizzazione, la modificazione, la comunicazione, l'archiviazione o la distruzione di dati.

**Comunicazione:** il fatto di rendere accessibili i dati, ad esempio l'autorizzazione della consultazione, la trasmissione o la diffusione.



#### 2. IDENTITÀ E DATI DI CONTATTO DEL TITOLARE

La società che determina lo scopo e i mezzi del trattamento dei dati personali, in conformità con la LPD, è **Züst & Bachmeier SA**, società di diritto svizzero con sede in Chiasso, via G. Motta, 6 – CHE-101.275.764, Switzerland (di seguito anche il "titolare del trattamento" o la "Società").

I dati di contatto del titolare del trattamento sono i seguenti: [info@zust-bachmeier.com](mailto:info@zust-bachmeier.com)

#### 3. FINALITÀ DEL TRATTAMENTO / CONSERVAZIONE DEI DATI



FINALITÀ DEL TRATTAMENTO	TEMPISTICA DI CONSERVAZIONE DEI DATI
<b>a) gestione del rapporto contrattuale e attività amministrativo contabili connesse.</b> I dati sono trattati ai fini della stipula ed esecuzione del contratto nonché di tutte le attività amministrativo contabili connesse. In particolare: - gestione del contratto di locazione; - deposito prestazioni; - relazione	Per l'intera sussistenza del rapporto in essere e per 10 anni a seguito di cessazione del rapporto contrattuale. I documenti legati alla gestione di pratiche doganali e di trasporto sono cancellati dopo 5 anni.



bancaria; - emissione di fatture e gestione inventario fatturazione; - gestione delle modalità e termini pagamento; - emissione di schede numerate e movimentazione merci (elenco delle merci depositate); gestione delle dichiarazioni doganali export e import; - gestione inventario per dogane.	
<b>b) recupero crediti giudiziale e stragiudiziale, gestione eventuale contenzioso</b>	Successivamente alla conclusione del rapporto di contrattuale, i dati saranno conservati per 10 anni. I documenti legati alla gestione di pratiche doganali e di trasporto sono cancellati dopo 5 anni. In caso di contenzioso, i dati saranno conservati sino alla conclusione dello stesso.



#### 4. A CHI VERRANNO COMUNICATI I DATI PERSONALI RACCOLTI?

I dati di natura personale forniti saranno comunicati a destinatari, che tratteranno i dati in qualità di responsabili per le finalità sopra elencate o in qualità di titolari del trattamento. Precisamente, i dati saranno comunicati a: -soggetti che forniscono servizi per la gestione del sistema informativo usato dalla Società e delle reti di telecomunicazioni (ivi compresa la posta elettronica), fornitori esterni in ambito informatico; - collaboratori della Società operanti in diverse funzioni aziendali e che tratteranno i dati nello svolgimento delle loro mansioni secondo le direttive impartite dalla società, ad esempio: amministrazione, contabilità; - studi o società nell'ambito di rapporti di assistenza e consulenza; - compagnie assicurative; - i dipendenti / collaboratori che, a fronte di specifiche istruzioni scritte, sono autorizzate alla visualizzazione delle immagini (live e/o registrate); autorità competenti per adempimenti di obblighi di leggi e/o di disposizioni di organi pubblici, su richiesta (es. uffici doganali).



#### 5. COMUNICAZIONE DI DATI ALL'ESTERO

Züst & Bachmeier SA informa il cliente che, nei casi in cui l'esecuzione del contratto lo necessiti, i dati saranno trasmessi ad autorità estere per la gestione dei flussi doganali e delle merci. Ai sensi dell'art. 17 cpv 1 lett. b) della LPD i dati sono comunicati all'estero poiché la comunicazione è in relazione diretta con l'esecuzione di un contratto tra **Züst & Bachmeier SA**, titolare del trattamento e l'interessato, ossia il cliente. Il Titolare del trattamento utilizza servizi e sistemi allocati all'interno del territorio della Confederazione Elvetica e strumenti che sono hostati in servizi di Cloud Europei. Il Consiglio Federale riconosce la sicurezza dei trasferimenti di dati verso lo SEE Spazio Economico Europeo.

#### 6. ESERCIZIO DEI DIRITTI



Alle condizioni stabilite dalla LPD, il Titolare riconosce in particolare i seguenti diritti (elenco non esaustivo):

- ottenere la rettifica di dati personali inesatti o obsoleti;
- essere informato per iscritto e gratuitamente se dati personali che ti concernono sono oggetto di trattamento;
- impedire la comunicazione a terzi di dati personali degni di particolare protezione;
- esprimere il tuo parere su una decisione individuale automatizzata oppure chiedere che la stessa venga riesaminata da una persona fisica;
- ottenere la consegna dei dati personali oppure di esigerne la trasmissione a terzi;
- chiedere che l'elaborazione dei dati venga bloccata, che se ne impedisca la comunicazione a terzi o che i dati personali siano rettificati o distrutti;
- diritto di chiedere che sia proibito un determinato trattamento di dati personali, sia proibita



# ZÜST & BACHMEIER SA

## TRASPORTI INTERNAZIONALI



**CH - 6830 CHIASSO**, Via Motta 6  
Casella Postale 1037  
MWST/IVA Nr. 307 687  
CHE - 101.275.764

Tel. 0041 91.6951800  
Fax 0041 91.6824377  
info@zust-bachmeier.com  
**www.zust-bachmeier.com**

Indirizzo per corrispondenza  
dall'Italia:  
22100 Ponte Chiasso (Como)  
Casella Postale 1005

una determinata comunicazione di dati personali a terzi oppure siano cancellati o distrutti dati personali;

- se non può essere dimostrata né l'esattezza né l'inesattezza dei dati personali, chiedere che si aggiunga ai dati una menzione che ne rilevi il carattere contestato;
- chiedere che la rettifica, la distruzione, il blocco, segnatamente quello della comunicazione a terzi, nonché la menzione del carattere contestato o la sentenza siano comunicati a terzi o pubblicati;
- far costatare l'illegalità di un trattamento di dati personali.

Lei potrà esercitare i Suoi diritti come espressi dalla LPD rivolgendosi al Titolare tramite l'indirizzo [info@zust-bachmeier.com](mailto:info@zust-bachmeier.com)



### 7. ULTERIORI INFORMAZIONI: MODIFICA | ENTRATA IN VIGORE

Il titolare si riserva il diritto di modificare, aggiornare, aggiungere o rimuovere parti della presente informativa sulla privacy a propria discrezione e in qualsiasi momento. Al fine di facilitare tale verifica, l'informativa conterrà la data di aggiornamento.

Data di aggiornamento: 26 febbraio 2024

\*\*\*